

## CARTA JA NI NTEE SAN PABLO APOSTOL NUU NCHIVI ÑUU EFESO

<sup>1</sup> Maá nī cúu Pablo, apóstol Jesucristo, chi súcuán nī jětahān inī Yāā Dios nī ntají yā nduhū. De tée nī carta yáhá cuēē nūū ndá nú nchivī ñuū Efeso, jā cúu nú nchivī maá yā jā cándíja nú Cristo Jesús.

<sup>2</sup> De ñúhún inī ni jā Tatá ó Yāā Dios jíin Jětōhō ō Jesucristo, ná sáhá cā yā jā váha ndá nú, de sáhá yā jā coo ndeé coo siī inī nū.

*Jā sáhá Cristo jā quéndōo vāha ánō ō*

<sup>3</sup> Ná cáhān ō jā cúñáhnú ndasí Yāā Dios, Yāā cúu Tatá Jětōhō ō Jesucristo. Chi nī jēhe yā ndācá jā váha jā íyó andiví jā quéndōo vāha ánō ō, chi yíhí ó ndahá Cristo.

<sup>4</sup> Chi jondē ncháha ca jēcōo ñayīví de nī nacāji yā yóhó jā quívi ó ndahá Cristo, tácuā coo ndoo ánō ō de caca ndaā ō nūū yā.

<sup>5</sup> Ja nī ncundáhví inī yā yóhó jondē saá, de nī nchindetu yā yóhó jā naquehen yā yóhó jā coo ó sēhe yā. De jíin Jesucristo nī nsáhá yā súcuán, chi nī jětahān inī maá yā jā sáhá yā.

<sup>6</sup> De jā ñúcuán níní ná cáhān ō jā cúñáhnú ndasí yā, chi vāha ndasí nī nsáhá yā yóhó jíin ndācá jā váha inī yā, sīquī jā yíhí ó ndahá Cristo, Sēhe yā jā mānī yā jíin.

<sup>7</sup> De sīquī jā vāha ndasí inī Yāā Dios jíin ó, de Sēhe yā nī scácu yā yóhó jā ní jīhī yā jēhē ō, de nī nee cáhnú inī yā nūū cuāchi ó.

<sup>8</sup> De nī stéhēn yā jā cúndáhví ndasí inī yā yóhó, de nī nsáhá yā jā jícūhun inī ō de cúndíchí ó jín tūhun yā.

<sup>9</sup> De nī nsáhá yā jā cunī ō iin tūhun yā jā ní nchiyuhū, jāá nduú ní nsáhá yā jā cunī nchivī janahán. Chi sūcuán ja nī ncundaā inī yā, de nī jētahān inī yā jā sáhá yā.

<sup>10</sup> De yáhá cúu tūhun jā ní ncundaā inī yā: Jondē tá quenda maá tiempo de sáhá yā jā ndihi jā íyó inī andiví jín ñayiví, iin cáhnú-ni nduu, de quihi ndahá Cristo.

<sup>11</sup> De sīquī jā yíhí ó ndahá Cristo, de nīhīn ō tāhvī ō, chi ja nī nacāji Yāā Dios yóhó jondē jā xihna ñúhún. Chi sūcuán nī jani inī maá yā, chi sáhá yā ndācá-ni jā ní ncundaā inī yā jā jētahān inī yā sáhá yā.

<sup>12</sup> Sūcuán nī nsáhá yā, tácuā ndá máá nī jā ní ncandíja Cristo xihna ñúhún, caca ndaā ni de sūcuán de sáhá ñáhnú nī yā jā vii ndasí cúñáhnú yā.

<sup>13</sup> De saá-ni ndá ndóhó, nī jini nú tūhun ndāā tūhun vāha jā scácu yā ndóhó, de nī ncandíja nú Cristo. De nī nīhīn ndá nú Espíritu Santo jā ní nquee yuhú yā jā cuāha yā. De ndéē Espíritu yā inī ánō nū, de cúu yā modo sello jā stéhēn jā cúu nú sēhe Yāā Dios.

<sup>14</sup> De sáhá yā jā íyó seguro inī ō jā cuéé cā de cuāha Yāā Dios tāhvī ō, jondē tá sínu yā tiñu jā scácu yā nchivī yā. De quiví ñúcuán cāhān ō jā cúñáhnú yā, chi vii ndasí cúñáhnú yā.

*Jā jícān táhvī Pablo jēhē nchivī cándíja*

<sup>15</sup> De nduhū nī jini nī tūhun nāsa cándíja ndá nú jā ní nsáhá Jētohō ō Jesús jēhē nū, jín nāsa cúndáhví inī nū ndihi nchivī jā yíhí ndahá Yāā Dios.

16 De jā ñúcuán nduú jéncuiñī ni jā nácuetáhvī nī jēhē ndá nú, de tá jícān táhvī ni de nduú náā inī ni ndá ndóhó.

17 Chi jícān táhvī ni jā sāhá Yāā Dios jā jīcūhun vāha inī nū de cundíchi nú jín tūhun yā, de cunī cā nū nāsa Yāā cúu yā. Chi maá yā cúu Yāā Dios Jētohō ō Jesucristo, de cúu yā Tatá ó jā viī ndasí cúñáhnú.

18 De jícān táhvī ni jā nastúu cā yā inī jāá ntúnī ndá nú, tácuajīcūhun inī nū nāsa cáá ndihi jā ñúhún inī nū jā nīhīn nū sīquī jā ní ncana yā ndóhó. De jīcūhun inī nū nāsa cúcuíca nú jín ndācá tūhun ñáhnú tūhun viī jā ndíso tūhun yā jā cúu nchivī maá yā.

19 De jícān táhvī ni jā jīcūhun inī ndá nú nāsa cúñáhnú ndasí poder yā jā sátíñú yā inī ánō ō jā cúu ó nchivī cándíja. Chi nduú ndíhi cuitī poder yā.

20 De poder ñúcuán cúu jā ní stéhēn yā tá nī nastécū yā Cristo māhñú ndīyi, de nī ntenee yā Cristo lado cuáhá yā jondē andivī.

21 De nī jani yā Cristo sīquī ndācá jā cúñáhnú, jín jā ndíso tíñú, jín jā tīn poder, jín jā tátúnī, jín sīquī ndācá jā cáhān nchivī jā cúñáhnú, cúu tiempo mitan, cúu tiempo jā quiiji.

22 De nī nsāhá yā jā tīn nīhīn Cristo ndācá jā íyó. De nī nsāhá yā jā maá Cristo cúñáhnú nū nchivī cándíja.

23 De nchivī cándíja cúu ji tá cúu yiqui cúñu yā, chi iin-ni cā cúu ji jín yā, de cúnuú yā inī ánō ji, chi Yāā jā ñúhún chítú ní cáhnú-ni cúu yā.

## 2

*Nī ncācu ó sīquī jā ní ncundáhvī inī yā yóhó*

<sup>1</sup> De nī nsāhá yā jā cutecū ndá nú ní cání jíín Cristo. Chi ja nī ncuu ndá nú modo ndīyi nūū yā, nī nsāhá cuāchi nú jíín tiñu néhén jā ní nsāhá nú.

<sup>2</sup> Chi nī jica ndá nú jíín tiñu ñúcuán jondē saá, tá nī niquīn nū tiñu nchivī ñayīví, tá nī jetáhví nú nūū tāchī cúñáhnú jā ndácu tiñu nūū ndá cā tāchī, de jica nūū táchī. De suu cúu jā scándā inī nchivī jā íyó nīhin inī nūū Yāā Dios.

<sup>3</sup> De ndá máá nī suni súcuán nī jica nī, chi nī nsāhá nī tiñu néhén jā cúnī maá nī, jíín ndācá jā jíicān yiquí cúñu nī, jíín jā jáni néhén inī ni jondē saá. Jā ñúcuán suni nī ncuu nī nchivī jā nīhīn castigo xēen jā cuāha yā nícu, chi inuú nī nsāhá nī tá cúu nūū sáhá ndá máá ji.

<sup>4</sup> De Yāā Dios chi cuāhā ndasí nī ncundáhví inī yā yóhó, de vāha ndasí inī yā jíín ó.

<sup>5</sup> De tá nī ncuu ó modo ndīyi nūū yā jā ní nsāhá cuāchi ó, de nī nastécū yā yóhó jā cutecū ó ní cání jíín Cristo. Chi síquī jā vāha ndasí inī yā cúu jā ní scácu yā yóhó.

<sup>6</sup> De nī nastécū yā yóhó jā cutecū inuú ó jíín Cristo Jesús, de tenee yā yóhó jíín yā jondē andiví.

<sup>7</sup> Súcuán nī nsāhá yā tácuá ní cā tiempo jā quiji de stéhēn yā nāsa mánī ndasí yā jíín ó, jíín nāsa vāha inī yā jíín ó jā síquī Cristo Jesús.

<sup>8</sup> Chi síquī jā mánī ndasí yā jíín ndá nú cúu jā ní scácu yā ndóhó, chi nī ncandíja ndá nú jā sáhá yā jēhē nū. De nsūú síquī jā ní nsāhá ndá máá nú cúu, chi tāhvī jā ní jēhe yā nūū nū cúu.

<sup>9</sup> Chi nduú nā tiñu vāha ní nsāhá ó jā scácu yā yóhó, de jā ñúcuán ni iin ó mā cūú sáhá téyíí ó maá ó jā cuu scácu ó maá ó.

10 Chi cúu ó iin tiñu vii jā ní nsāhá maá yā, chi nī nasāhá yā yóhó jā íyó inuú ó jíín Cristo Jesús, tácuā sāhá ó ndācá tiñu váha jā ja nī nsāhá tūha Yāā Dios jā sāhá ó.

*Jā sáhá Cristo jā ndívi ó nūū tūhun jā mānī Yāā Dios jíín ó*

11 Túsaá de nūcūhun inī ndá nú nāsa nchivī nī ncuu nú jondē saá. Chi nduú ní ncuu nú nchivī hebreo, chi sa nī ncuu nú nchivī ndācá nación jāá nduú jíín tūhun yā. De nchivī hebreo jā sáhá circuncidar yiqui cúñu, nī ncāhān ji jā cúu nú nchivī jāá nduú sáhá circuncidar.

12 De nūcūhun inī nū jā jondē saá de nduú ní íyo ndá nú jíín Cristo, de nī ncuu nú nchivī ñuū jíicá nūū nación Israel. De nduú ní jíín ndá nú ndācá tūhun contrato jā ní nquee yuhú Yāā Dios jā sáhá yā. De nduú ní íyo Yāā Dios jíín nú ñayívi yáhá, de nduú nā jā váha ní ñúhun inī ndá nú jā coo.

13 De mitan chi nī ndívi ndá nú nūū Yāā Dios jāá nduú ní jíín nū tūhun yā jondē saá, chi nī nquívi nú ndahá Cristo síquī jā ní jíhī yā jēhē nū.

14 De Cristo cúu Yāā jā sáhá jā ndúmanī tāhán ó. Chi nī nsāhá yā jā nchivī hebreo jíín nchivī ndá cā nación, iin-ni cā nī nduu ó nūū yā. Chi nī nsāhá yā jāá nduú cā jíín ūhvī tāhán ó, de suu cúu modo jā ní janī yā iin jā ní ndasī sava māhñú ó jā ní nsāhá síín yóhó.

15 Chi nī nsōcō yā maá yā nī jíhī yā, de súcuán nī sndáhvā yā ley janahán jíín tūhun jā ndácu tiñu jíín jā tátúnī jā ndíso maá. Chi ley ñúcuán nī nsāhá síín nchivī hebreo jíín ndá cā nación jāá nduú ní jíín ji

ley. De nī nasquetáhán yā ndihi ó jā ní nduu ó iin-ni cā nación jeé, de yíhí ó ndahá yā. De súcuán nī nsāhá yā jā ní ndumanī tāhán ó.

<sup>16</sup> De jíin jā ní jīhī yā yīcā cruz, de nī snāā yā tūhun jā jīnī ūhvī tāhán nchivī hebreo jíin ndá cā nación. De nī nsāhá yā jā ní ndīvi ó nūū tūhun jā mānī Yāā Dios jíin ó, de nī nduu ó iin-ni cā nchivī maá yā.

<sup>17</sup> Chi nī nquiji Cristo nī nacani yā tūhun vāha nūū ndācā nchivī jā ná ndīvi ji nūū tūhun jā mānī yā jíin ji, cúu ndá ndóhó nchivī jāā nduú ní jīnī tūhun yā, de saá-ni nchivī hebreo jā jīnī tūhun yā.

<sup>18</sup> De mitan de sīquī jā ní jīhī Cristo, de ndihi ó, cúu nchivī hebreo á nchivī ndá cā nación, cuu quīvi ó nūū Tatá ó Yāā Dios, de iin-ni Espíritu Santo sáhá.

<sup>19</sup> Túsaá de nduú cā cúu ndá nú tá cúu nchivī ñuū jīcá ni nchivī tátū, chi iin-ni cā nī nduu nú jíin ndá nchivī ñuū maá yā. De táhán nchivī vehe Yāā Dios cúu ndá nú.

<sup>20</sup> De cúu ndá nú tá cúu iin iin parte iin vehe cáhnú jā cúvāha sīquī cimientu, de cimientu ñúcuán cúu tūhun Cristo jā ní nacani ndá apóstol jíin ndá tēe jā ní nacani tūhun yā janahán. De maá Jesucristo cúu tá cúu iin yūū jā cánuú cā jā yítuu squínā vehe.

<sup>21</sup> De níi vehe cúvāha vāha sīquī maá yā, de cúsúcún cuāhān, de cúu iin templo īi jā ndéē maá Jētohō ō.

<sup>22</sup> De suu cúu ndá máá nú, chi íyó inuú nú jíin Cristo, de inuú-ni sámā yā ndóhó jíin ndá cā nchivī cándíja jā cúu ndá nú modo iin iin yūū templo. De suu cúu jā ndéē Espíritu Yāā Dios inī nū modo inī iin templo.

## 3

*Jā ndiso tíñú Pablo jā nácani dē tūhun nūū nchivī jāá nduú jíñī tūhun Yāā Dios*

<sup>1</sup> De jā ñúcuán nduhū Pablo, jícān táhvī ni nūū yā. De yíhí nī vecāa sīquī jā ní nacani nī tūhun Cristo Jesús nūū ndá ndóhó nchivī ndācá nación jāá nduú ní jíñī tūhun yā nícu.

<sup>2</sup> De jíñī ni jā ní jini ndá nú tūhun nāsa vāha ndasí nī nsāhá Yāā Dios jíñ nī, chi nī jēhe yā tiñu nūū ni jā nácani nī tūhun vāha yā nūū nū.

<sup>3</sup> De tūhun yā jā ní nchiyuhū, nī nastúu yā nūū ni, tá cúu nūū ja nī ntee nī jacū sīquī ñúcuán nūū nū.

<sup>4</sup> De tá cahvi nú de cuu jīcūhun inī nū jā ní jíñī vāha nī tūhun Cristo jā ní nchiyuhū.

<sup>5</sup> De nduú ní stéhēn yā tūhun yuhū ñúcuán nūū ni iin nchivī ndācá cuīyā yātā. De mitan cúu jā stéhēn nijīn yā jíñ Espiritu yā nūū ndá apóstol jā ní jani ndoo yā, jíñ nūū ndá tēe nácani tūhun yā.

<sup>6</sup> De súcuán cáhān tūhun jā ní nchiyuhū ñúcuán: Nchivī ndá cā nación iin cáhnú-ni nīhīn jī tāhvī jī jíñ nchivī hebreo, chi nī ncandíja jī tūhun jā scácu yā jī. De inuú-ni nī nduu ndihī jī, de iin cáhnú-ni quéndōo ndetū ánō jī sáhá Cristo, tá cúu nūū ní nquee yuhú Yāā Dios.

<sup>7</sup> De jā síquī tūhun yáhá cúu jā ní jani yā nduhū jā nácani nī tūhun nūū ndá nú. Chi nī ncutahvī ni tiñu vāha ndasí yáhá jā ní jēhe yā nūū ni. De jíñ poder yā nī nsāhá yā ñúcuán jíñ nī.

<sup>8</sup> De nduhū chi cúu nī tēe jā núu cā nūū ndācá nchivī jā núu cā jā yíhí ndahá yā. De vísō súcuán cúu nī, de nūū maá nī nī jēhe yā tiñu vāha ndasí yáhá jā nácani nī tūhun vāha yā nūū nchivī ndācá

nación jāá nduú jíni, nāsa cuicá ndasí ó ndihi jā ndíso tūhun Cristo, jā má quēndá cuitī ō jīcūhun inī ō.

<sup>9</sup> Chi nī jani yā nduhū jā stéhēn cājí nī nūū ndihi nchivī jā scácu yā ji. De ñúcuán cúu tūhun Yāā Dios jā ní nchiyuhū jondē janahán ndasí, chi maá yā nī nsāhá ndihi-ni.

<sup>10</sup> De súcuán nī nsāhá yā jíin nchivī, tácuca mitan de ndācá jā cúñáhnú jíin jā ndíso tíñú nūū sūcún, ná cúnī nāsa ndíchí ndasí Yāā Dios. Chi ndíchí ndasí nī nsāhá yā jíin nchivī cándíja.

<sup>11</sup> Chi súcuán nī ncundaā inī yā jondē níí cání, de nī nsāhá yā jā maá Jētohō ō Cristo Jesús nī squíncuu yā ñúcuán.

<sup>12</sup> De síquī jā ní nsāhá Cristo, de mitan de cundeé cúcáhnú inī ō jā cuu quívi ó cāhān ō jíin Yāā Dios síquī jā cándíja ó Cristo.

<sup>13</sup> Túsaá de cāhān ndāhví nī jíin ndá nú jā má cúcuécá inī nū síquī tūndóhó jā ndóho nī jēhē nū. Chi suu sáhá jā quēndōo ndetū ánō ndá nú.

### *Cristo cúndáhví ndasí inī yā yóhó*

<sup>14</sup> De jā ñúcuán cúu jā jécuiñí jíití nī nūū maá Yāā jā cúu Tatá Jētohō ō Jesucristo.

<sup>15</sup> De maá yā cúu Tatá nūū ndihi nchivī yā jā ndéē andiví jíin ñayíví.

<sup>16</sup> De jícān táhví ni jā jíin poder yā jā cúñáhnú ndasí yā, ná sáhá yā jā cuja vāha inī ndá nú jíin tūhun yā, de coo fuerza inī ánō nū, sáhá Espíritu yā.

<sup>17</sup> De suni jícān ni jā cándíja nīhin ndá nú Cristo, tácuca cundeē yā inī ánō nū, de tiin vāha nú tūhun jā cúndáhví inī yā ndóhó, de cuiñi nīhin nú jíin.

<sup>18</sup> De súcuán de cuu jīcūhun vāha inī nū jíin ndācá nchivī cándíja, nāsa íyó tūhun jā cúndáhví inī



Cristo yóhó. Chi ndasí jítē, cání, cúnú, súcún tūhun ñúcuán, chi cuāhā ndasí sáhá.

<sup>19</sup> Túsaá de jícān ni jā ná cúnī vāha ndá nú nāsa cúndáhví inī yā yóhó, vísō nduú cúu cuitī jīcūhun inī ō ndihi ndihi. De súcúan de coo inuú nú jín Yāa Dios jā cunuú yā inī ánō nū.

<sup>20</sup> Túsaá de ná cáhān ō jā viī ndasí cúñáhnú yā, chi maá yā cúu Yāa jā íyó poder jā sáhá yā jā vāha ndasí cā nsūú cā ndihi jā jícān ō á jā jáni inī ō. De sáhá yā ñúcuán jín poder yā jā sátiñú inī ánō ō.

<sup>21</sup> De ná cáhān ō jā viī ndasí cúñáhnú yā jā síquī jā ní nsáhá yā jēhē nchivī cándíja jín jā síquī Cristo Jesús. De súcúan ná cóo jondē ní cání cuitī tiempo jā quiji. Amén.

## 4

### *Jā ní nduu inuú ndá nchivī cándíja sáhá Espíritu*

<sup>1</sup> De nduhū jā yíhí nī vecāa sīquī tūhun maá Jētohō ō, cáhān ndáhví nī jín ndá nú jā ná cáca ndaā nū tá cúu nū cánuú caca nú jā cúu nú nchivī jā ní ncana yā.

<sup>2</sup> De níní coo suchí inī nū, de coo vitá inī nū. De coo paciencia nū, de cuandeé inī nū jín táhán nú jā cúndáhví inī nū jī.

<sup>3</sup> De cundihvī inī nū jā cundeē mānī inuú nú, sáhá maá Espíritu Santo nū vāji tūhun mānī inī.

<sup>4</sup> Chi iin-ni cúu ndá nchivī maá yā, de íyó iin-ni Espíritu, de inuú ñúhún inī ō jā coo jā vāha sīquī jā ní ncana yā yóhó.

<sup>5</sup> De íyó iin-ni Jētohō ō, jín iin-ni tūhun cándíja ó, jín iin-ni tūhun jénduté ó.

<sup>6</sup> De íyó iin-ni Yāā Dios jā cúu Tatá ndācá ó. De maá yā cúñáhnú nūū ndihi ó, de sátíñú yā jíín ndihi ó, de ndéē yā inī ndihi ó.

<sup>7</sup> De tá iin iin ó nī ncutahvī ō síín síín tiñu jā sáhá ó, tú nāsa medida nī jēhe Cristo ndá tāhvī nūū ō.

<sup>8</sup> Jā ñúcuán cúu jā cáhān tutū īī:  
Tá nī ndaa yā cuānohōn yā andiví, de nī nastútú yā  
cuāhā jā yíndasī, cuāhān yā jíín.  
De nī nsajī yā tāhvī nūū ndācá nchivī.

<sup>9</sup> De jā cáhān tutū jā ní ndaa yā, de suu cáhān jā xihna cā ichi andiví nī ncuun yā jondē nūū cūnú cā ñayíví yáhá.

<sup>10</sup> De Yāā jā ní ncuun, suni maá yā cúu jā ní ndaa jondē nūū sūcún cā andiví, tácuca cuhun chitú yā níí cáhnú-ni.

<sup>11</sup> De nī jēhe yā síín síín tiñu jā sáhá nchivī. Chi nī jani yā sava nchivī cuu apóstol, de sava cā nacani tūhun yā, de sava cā scándíja nchivī tūhun jā scácu yā jī, de sava cā cuu pastor jā coto nchivī cándíja, de sava cā stéhēn.

<sup>12</sup> Súcuán nī jani yā nchivī maá yā jā sáhá jī tiñu cúnī yā, tácuca cuahnu cā nchivī Cristo jíín tūhun yā.

<sup>13</sup> De súcuán coo jondē nduu inuú-ni ndihi ó jíín tūhun cándíja ó, de cunī vāha ó nāsa Yāā cúu Sēhe Yāā Dios. De súcuán cuja vāha ó jondē chitú inī ō jíín ndihi tūhun jā ñúhún chitú inī Cristo.

<sup>14</sup> De súcuán de mā cūú cā ō modo sūchí lúlí jā ñamā jáni yáhá jáni ñúcuán inī jī, ni mā quívi nduū ō cháhá chúcuán jíín síín síín tūhun jā stéhēn ndá tēe stáhví jā ndito ndasí dē squívi dē yóhó nūū tūhun stáhví.

<sup>15</sup> Chi sa ná cúniquīn ō tūhun ndāā jíín tūhun cúndáhví inī. De súcuán de cuahnu ó jíín ndācá tiñu

jā cúnī Cristo, Yāā jā cúñáhnú nūū nchivī jā cúu modo yiqui cúñu yā, chi iin-ni cā cúu ji jíín yā.

16 De sáhá yā jā nduu inuú-ni ndācá ji jā jíja ji cuāhān ji, chi cúu ji modo iin-ni cā yiqui cúñu jíín yā. De jétíñú váha tá iin iin ji nāsa nī nīhīn tíñú ji, tácuā scuáhnu táhán de cuja ndá ji jíín tūhun cúndáhvī inī.

### *Jā ndújeé ó sáhá Cristo*

17 Túsaá de yáhá cúu tūhun jā cáhān ni jíín ndá nú, de jā cáchī maá Jētohō ō cúu jā cáhān nīhin nī jíín nú: Jā má cācá cā nū tá cúu nūū jíca sava nchivī jāá nduú jíín ji nāsa Yāā cúu Yāā Dios, chi jíca ji jíín tūhun jā jáni cāhá inī maá ji.

18 De íyó neē jāá ntúnī ji, de nduú névāha ji Espíritu jā váji nūū Yāā Dios, chi nduú jíín ji tūhun yā, síquī jā nīhin inī ji.

19 De nduú cā cúcanoō ji, chi nī nguīvi ji jíín tíñu néhén ndasí, de ndíhvī inī ji sáhá ji ndācá tíñu téhén.

20 Sochi ndá ndóhó, chi nsūú súcuán nī scuáha nú tūhun Cristo,

21 de tú ndāā jā ní jini ndá nú tūhun yā jíín jā ní ncutūha nú jíín tūhun ndāā Jesús.

22 Túsaá de sndóo nú ndācá tíñu jā ní nsáhá nú ichi chátā, tá nī nsáhá ndá nú modo jā cúnī maá nú jā ní ncutéhén ánō nū nī nsáhá tíñu néhén tíñu stáhvī jā ní ndíyo inī nū.

23 De ná ndújeé ánō nū jíín jāá ntúnī nū.

24 De cuāha ndá nú tūhun jā ndujeé nú, chi nasáhá Yāā Dios ndóhó tá cúu nūū cúnī maá yā jā caca ndāā nū jíín tíñu váha tíñu ndoo.

25 Túsaá de mā cáhān cā nū tūhun stáhví, de sa cáhān ndāā nū jíin ndācá táhán nú, chi iin-ni cā cúu ndihi ó.

26 Tú vāji iin jā squítī inī ndóhó, de mā quítī xēēn inī nū cuāhā hora.

27 Chi mā cuáha nú tūhun jā súcuán squívi tāchī cúñáhnú ndóhó nūū cuáchi.

28 De nchivī jā ní nsacuíhná, mā sácuíhná cā ji, chi sa satíñú ji, de cucuu ji jíin tiñu vāha, tácuā nīhīn ji jā cuāha ji nūū nchivī jā cúmanī nūū.

29 Ni iin tūhun nēhén mā cáhān ndá nú, chi sa cáhān nū tūhun vāha jā scuáhnu táhán jíin tūhun yā, de sáhā jā quéndōo vāha nchivī jā jíini.

30 Mā sáhā ndá nú cuāchi tácuā mā cúcuécá inī Espíritu Santo Yāā Dios. Chi Espíritu yā cúu tá cúu sello jā stéhēn jā cúu nú sēhe Yāā Dios, jondē quiji quívi jā jīnu tiñu jā scácu yā ndá nú.

31 De siāā ndá nú ndācá tūhun jā cútucu inī, jíin tūhun xēēn inī, jíin tūhun quítī inī, jíin tūhun cáhān nāvāha, jíin ndācá tūhun nēhén.

32 Chi sa coo vāha inī nū jíin táhán nú, de cundáhví inī nū ji. De cune cáhnú inī ndá nú nūū táhán nú, tá cúu nūū ní nee cáhnú inī Yāā Dios nūū nū jā ní nsáhā yā jíin Cristo.

## 5

### *Nāsa cánuú caca ndāā sēhe Yāā Dios*

1 Túsaá de ndacu ndá nú Yāā Dios, chi cúu ndá nú sēhe yā jā mānī yā jíin.

2 De níni cundáhví inī nū táhán nú, tá cúu nūū ní ncundáhví inī Cristo yóhó, de nī nsōcō yā maá yā jēhē ō, nī ncuu yā tá cúu iin tīcāchī jā jēhēn āsīn nūū Yāā Dios jā ní nsōcō yā maá yā.

<sup>3</sup> De mitan jā cúu ndá nú sēhe Yāā Dios, de ni mā sáhá nú de ni mā nátúhún nú sīquī tiñu ndiī, ni sīquī ndācá tiñu téhén, ni sīquī tiñu ndíyo inī ndatíñú.

<sup>4</sup> De ni mā cāhān nū ndācá tūhun jā sáhá jā cúcanoō táhán, ni tūhun naā, ni tūhun jāá nduú jétíñú cuitī. Chi ndācá ñúcuán nduú níhīn tīñú. Chi sa nacuetáhvī nú nū Yāā Dios.

<sup>5</sup> Chi ja jínī ndá nú jā ni iin nchivī jā jíca ndiī, ni jā sáhá tiñu téhén, ni jā ndíyo inī ndatíñú, mā níhīn táhvī jī quívi jī ndahá Cristo jín Yāā Dios jā tatúnī yā nū jī. Chi ndācá jā ndíyo inī jī cúu tá cúu ídolo jī jā chíñúhún jī.

<sup>6</sup> De coto ndá nú jā má stáhvī ni iin jī ndóhó jín ndācá tūhun jā cāhān cāhá jī-ni, chi sīquī ndá tūhun nēhén yáhá cúu jā quíji castigo xēēn Yāā Dios nū ndá nchivī jā níhīn inī.

<sup>7</sup> Mā quívi nduū nū jín jī túsaá.

<sup>8</sup> Chi ndá quívi yātā nī īyo ndá nú tá cúu nū neē, de mitan chi íyó nú jín luz maá Jētohō ō, cúu jā jícūhun inī nū sīquī yā. De caca nú tá cúu nū jíca nchivī jā túu luz yā inī ánō jī.

<sup>9</sup> Chi tú íyó ó jín luz yā de sáhá ó tiñu mánī inī, tiñu ndāā, jín tiñu váha.

<sup>10</sup> Scuáha ndá nú sáhá nú ndācá tiñu jā jétahān inī maá Jētohō ō.

<sup>11</sup> De mā quívi nduū nū jín ndācá jāá nduú níhīn tīñú jā sáhá nchivī jā íyó nū neē. Chi sa stéhēn nū nū jī tūhun ndāā.

<sup>12</sup> Chi cúcanoō ō cāhān ō sīquī tiñu jā sáhá yuhū ndá jī.

<sup>13</sup> De luz yā sáhá jā nátūu ndācá tiñu nēhén jā sáhá jī. Sochi tú cuetáhvī jī luz yā de caca jī jín luz.

14 Jā ñúcuán cáhān tutū:

Ndóhó jā cúhuun inī, jā modo jā quixīn nū, nacōo,  
de quee nú mǎhñú nchivī jā cúu modo ndīyi.

De Cristo stúu yā luz yā inī ánō nū.

Cáchī tutū.

15 Túsaá de coto vāha ndá nú nāsa caca ndaā nū.  
De mā cācá nú tá cúu nūū jíca ndá tēe naā xīnī, chi  
sa caca nú tá cúu nūū jíca ndá tēe ndíchí.

16 Mā snāā nū tiempo, chi cundihvī inī nū jíin  
tiñu yā, chi íyó cuāhā cuāchi ndá quivī yáhá.

17 Túsaá de mā cōó naā xīnī nū, chi sa jīcūhun  
vāha inī nū nā tiñu jétahān inī maá Jětōhō ō.

18 De mā jíini nú, chi tiví nú sāhá. Chi sa nducú nú  
jā cunuú Espíritu Santo inī ánō nū.

19 De cāhān ndá nú jíin táhán nú jíin salmo jíin  
himno, yaā īi jā cáhān tūhun yā. De inī ánō nū  
cāhān nū jíin yā jíin ndācá yaā, chi ñúcuán cúu jā  
jíta ánō nū nūū yā jā chíñúhún nú yā.

20 De níní nacuetáhví nú sīquī ndācá-ni nūū Tatá  
ó Yāā Dios de nacunehen nú síví maá Jětōhō ō  
Jesucristo.

*Nāsa squíncuu vāha nchivī cándíja nūū táhán jíi*

21 De cuetáhví ndá nú nūū táhán nú sīquī jā íyó  
yíñúhún nú nūū Cristo.

22 Ndá ndóhó ñahan jā cúu ñasíhí, cuetáhví nú  
nūū yíi nú, tá cúu nūū jétáhví nú nūū maá Jětōhō  
ō.

23 Chi yíi cúñáhnú nūū ñasíhí, tá cúu nūū  
cúñáhnú Cristo nūū yóhó nchivī cándíja. De maá  
yā scácu yā yóhó, jā cúu ó tá cúu yiqui cúñu yā, chi  
iin-ni cā cúu ó jíin yā.

24 De tá cúu nū jétáhvī nchivī cándíja nū Cristo, suni súcuán cánuú jā cuetáhvī ñasíhí ndihi jā cáhān yí ña.

25 De ndá ndóhó tēe cúu yí, cundáhvī inī nū ñasíhí nú, tá cúu nū ní ncundáhvī inī Cristo yóhó nchivī cándíja, de nī nsōcō yā maá yā jēhē ō.

26 Súcuán nī nsāhá yā tácuā coo ndoo coo iī ō nū yā, de nī naquete yā ánō ō jíin tūhun yā jíin jā ní jenduté ó.

27 De yóhó nchivī cándíja chi cuiñi ó nū yā, de vii cuñáhnú ó. De mā cúndeē cuāchi ánō ō, de ni iin jā nduú vii, de ni iin jā súcuán, chi sa coo ndoo coo iī ō nū yā, de nduú nā cuá cumanī cā.

28 De tá cúu nū ní ncundáhvī inī Cristo nchivī cándíja, suni súcuán cánuú jā cundáhvī inī yí ñasíhí dē, tá cúu nū cúndáhvī inī dē maá dē. Chi tēe jā cúndáhvī inī dē ñasíhí dē, maá dē cúu jā cúndáhvī inī dē.

29 Chi ni iin tēe nduú jíin ūhvī dē maá dē, chi sa scájī dē maá dē de jíto vāha dē maá dē. De suni súcuán sáhá Cristo jíin yóhó nchivī cándíja nū yā.

30 Chi cúu ó tá cúu yiqui cúñu yā, de iin iin ó cúu tá cúu iin iin parte yiqui cúñu yā.

31 De suu cúu tá cúu tēe jā sndóo dē tatá dē naná dē, de quétáhán dē jíin ñasíhí dē, de iin-ni cā cúu ndúū dē.

32 Cúñáhnú ndasí tūhun yuhū yáhá, de cáhān ni jā nchivī cándíja suni súcuán quétáhán ji jíin Cristo.

33 De suni súcuán cánuú jā tá iin iin nú cundáhvī inī nū ñasíhí nú, tá cúu nū cúndáhvī inī nū maá nú. De ñasíhí ná cóo yíñúhún ña jíin yí ña.

## 6

<sup>1</sup> De ndá ndóhó sēhe, candíja nú nūū tatá nú nūū naná nú, chi súcuán cúu jā sáhá vāha nú jā cándíja nú Jētohō ō.

<sup>2</sup> Chi yáhá cúu iin táhán jā úxī tūhun jā ndácu tiñu jā ní jēhe yā, de xihna cā tūhun yáhá cúu jā ndíso tāhvī: Coó yíñúhún nú nūū tatá nú nūū naná nú,

<sup>3</sup> tácuá quendōo ndetū nū, de náhán cutecū nū inī ñayīví, cáchī.

<sup>4</sup> De ndá ndóhó tatá, mā squítī inī nū sēhe nú, chi sa scuáhnu nú ji jín tūhun jā cuetáhvī ji, de stéhēn nū nūū ji jā candíja ji maá Jētohō ō.

<sup>5</sup> De ndá ndóhó mozo, squíncuu nú nūū patrón nū ñayīví yáhá, de coo yíñúhún nú de cundiñvī inī nū jā má stívī nú nūū dē. De ndāā de vāha satíñú nú, de canī inī nū jā nūū Cristo satíñú nú.

<sup>6</sup> Mā satíñú vīxī nū maá hora jā jínī dē tácuá cuetúhún dē ndóhó. Chi sa sáhá ndá nú cuenta jā mozo Cristo cúu nú. De sáhá nú jā jétahān inī Yāā Dios jondē jín inī jín ánō nū.

<sup>7</sup> De cusī inī nū jā satíñú nú, de canī inī nū jā nūū maá Jētohō ō satíñú nú, nsūú nūū nchivī.

<sup>8</sup> Chi ja jínī ndá nú jā tiñu váha jā sáhá iin iin nú, de nīhīn nū yāhvi sīquī tiñu ñúcuán nūū maá Jētohō ō, vísō cúu nú mozo á tēe jā satíñú maá.

<sup>9</sup> De ndá ndóhó patrón, suni súcuán sáhá nú jín mozo nū, de mā cáhān xēēn nū jín ji. Chi nūcūhun inī nū jā suni maá nú jín maá ji yíhí nú ndahá Jētohō ō, Yāā jā ndēē andivī. De nduú sáhá yā cuenta nāsa cúu iin iin nchivī, chi inuú sáhá yā jín ji.

*Jā ná cúcutú ó jín ndācá fuerza Yāā Dios*



<sup>10</sup> De íyó incā tūhun, hermano. Nducú ndá nú jā ná cóo fuerza inī nū jíin fuerza maá Jētohō ō jā íyó inuú ndá nú jíin yā, chi íyó ndasí poder yā.

<sup>11</sup> De cucutú nú jíin ndācá fuerza Yāa Dios, tácuā cuu cuiñi nīhin nú jā má stáhvī tāchī cúñáhnú ndóhó.

<sup>12</sup> Chi modo jā cánāá ó jíin ndācá jānēhén. De nsūú nchivī cúu jā cánāá ó jíin, chi sa jíin ndācá tāchī jā jíca nūū sūcún. De ñúcuán cúu ndá jā cúñáhnú, jíin jā ndíso tíñú, jíin jā tátúnī nūū nchivī ñayiví yáhá jā jíca ji nūū neē.

<sup>13</sup> Túsaá de cucutú ndá nú jíin ndihi fuerza Yāa Dios, tácuā cuu cuiñi nīhin nú quivī jā coto túnī tāchī ndá nú. De sūcuán coo tūha nú jíin ndācá ndihi jā cuiñi nīhin nú jíin.

<sup>14</sup> Túsaá de cuiñi nīhin nú jíin tūhun ndāā jā cúu tá cúu jā yíhí cutú cinturón chījin nú. De sacutú nú maá nú jíin tūhun jā caca ndāā nū, de ñúcuán cúu modo jā cúcutú soldado jíin sahma cāa jā ndásī dē.

<sup>15</sup> De níní coo tūha ndá nú jā nacani nú tūhun ndeé tūhun sī inī jā vāji nūū Yāa Dios. De ñúcuán cúu modo jā chíhi soldado zapato jēhē dē.

<sup>16</sup> De jā cánuú cā cúu jā candíja nú jā íyó yā jíin nú. De ñúcuán cúu tá cúu jā jásī nū maá nú jíin iin escudo. Chi jíin tūhun jā cándíja nú ñúcuán, de cuu sndáhvā nū ndihi jā tájí maá tāchī cúñáhnú, jā cúu tá cúu flecha jā cáyū yáñuhūn punta.

<sup>17</sup> De cuiñi ndá nú jíin tūhun jā ní scácu yā ndóhó, jā cúu tá cúu iin xiní cāa. De cuetíñú nú tūhun jā yósō nūū tutū Yāa Dios jā ní jēhe Espíritu Santo nūū nū. Chi ñúcuán cúu modo jā jétíñú soldado espada dē.

<sup>18</sup> De níni cācān táhvī nū nū Yāā Dios síquī ndihini, de cāhān ndāhvī nū jíin yā jíin fuerza Espíritu. Túsaá de ndito coo inī nū, de mā jécuiñī nū jā cācān táhvī nū jēhē ndācá nchivī maá yā.

<sup>19</sup> De suni cāhān nū jēhē ni, tácuā nīhīn ni tūhun jā cāhān ni, de coo téyíi inī ni jā nacani cájí nī tūhun jā ní nchiyuhū jā scácu yā nchivī.

<sup>20</sup> Chi nī ntetiñú yā nduhū jā jíca nī nácani nī tūhun ñúcuán, de jā síquī ñúcuán cúu jā yíhí nī vecāa. De cācān táhvī ndá nū jā coo téyíi inī ni cāhān ni tūhun yā, tá cúu nū cánuú jā cāhān ni.

### *Saludo jā sándhí*

<sup>21</sup> Tíquico cúu iin hermano jā mānī ō jíin, de cúu dē tēe squíncuu vāha jā chíndeé táhán jíin nī nū tiñu maá Jētohō ō. De maá dē cachī tūhun ndihi nāsa cuáhān tiñu nī de nāsa íyó nī.

<sup>22</sup> Jā ñúcuán nī ntají nī dē cuēē dē nū nū, tácuā cachī dē nāsa íyó ndá nī, de coo ndeé inī ndá nū sáhá dē.

<sup>23</sup> De ñúhún inī ni jā Tatá ó Yāā Dios jíin Jētohō ō Jesucristo, ná sáhá yā jā coo ndeé coo sīi inī ndācá nū jā cúu nū hermano, de coo manī cā nū jíin yā, de candíja nīhin nū.

<sup>24</sup> De ñúhún inī ni jā ná sáhá cā yā jā vāha ndá nū jā mānī ndija nū jíin Jētohō ō Jesucristo. Súcuán ná cóo. Amén.

## **Nuevo Testamento en mixteco de Ocotepec New Testament in Mixtec, Ocotepec (MX:mie:Mixtec, Ocotepec)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Ocotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Ocotepec [mie], Mexico

### **Copyright Information**

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Mixtec, Ocotepec

### **© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

61c6fffd-2562-5253-8242-3993f51527e9